Euroopan parlamentti
2014-2019

Kalatalousvaliokunta

2017/0043(COD)

26.10.2017

***I
MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Adrianmeren pienten pelagisten lajien kantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta
(COM(2017)0097 – C8-0095/2017 – 2017/0043(COD))

Kalatalousvaliokunta

Esittelijä: Ruža Tomašić

PR_COD_1amCom

Menettelyjen symbolit

*	Kuulemismenettely
***	Hyväksyntämenettely
***I	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (ensimmäinen käsittely)
***II	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (toinen käsittely)
***III	Tavallinen lainsäätämisjärjestys (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan lihavoidulla kursiivilla. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin lihavoidulla kursiivilla. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan lihavoidulla kursiivilla.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset

Uusi teksti merkitään lihavoidulla kursiivilla. Poistettava teksti merkitään symbolilla ▌ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti lihavoidaan ja kursivoidaan ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli.
Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI 5

PERUSTELUT 39

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Adrianmeren pienten pelagisten lajien kantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta
(COM(2017)0097 – C8-0095/2017 – 2017/0043(COD))

(Tavallinen lainsäätämisjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2017)0097),

– ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C8-0095/2017),

– ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,

– ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 31. toukokuuta 2017 antaman lausunnon[1],

– ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,

– ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A8-0000/2017),

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;

2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se korvaa ehdotuksensa, muuttaa sitä huomattavasti tai aikoo muuttaa sitä huomattavasti;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston	(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston

[1] Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

asetuksessa (EU) N:o 1380/2013[41] vahvistetaan yhteisen kalastuspolitiikan säännöt unionin kansainvälisten velvoitteiden mukaisesti. Yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteina on muun muassa varmistaa, että kalastus ja vesiviljely ovat ekologisesti kestäviä pitkällä aikavälillä, soveltaa kalastuksenhoitoon ennalta varautuvaa lähestymistapaa ja ottaa kalastuksenhoidossa käyttöön ekosysteemilähtöinen toimintatapa.

asetuksessa (EU) N:o 1380/2013[41] vahvistetaan yhteisen kalastuspolitiikan säännöt unionin kansainvälisten velvoitteiden mukaisesti. Yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteina on muun muassa varmistaa, että kalastus ja vesiviljely ovat ekologisesti***, taloudellisesti ja sosiaalisesti*** kestäviä pitkällä aikavälillä, soveltaa kalastuksenhoitoon ennalta varautuvaa lähestymistapaa ja ottaa kalastuksenhoidossa käyttöön ekosysteemilähtöinen toimintatapa.

_____

[41] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

[41] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

Or. en

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(2 a) Parhaisiin käytettävissä oleviin tieteellisiin lausuntoihin perustuvaan kalastuksenhoitoon tarvitaan asetuksen (EU) N:o 1380/2013 mukaisesti yhdenmukaistettuja, luotettavia ja täsmällisiä tietokokonaisuuksia.

Or. en

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(3 a) Adrianmeri on Välimeren tärkeä osa-alue, jonka osuus Välimeren kokonaissaaliin arvosta on noin kolmasosa.

Or. en

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5) Adrianmeren pieniin pelagisiin lajeihin nykyisin sovellettavat hoitotoimenpiteet koskevat vesialueille pääsyä***,*** pyyntiponnistuksen valvontaa ja pyydysten käyttöä säädeleviä teknisiä toimenpiteitä. ***Tieteellisten lausuntojen mukaan saaliiden valvonta on tarkoituksenmukaisin keino kalastuskuolevuuden mukauttamiseksi ja se olisi nykyisiä tehokkaampi kalastuksenhoidon väline pienillä pelagisilla lajeilla[43].***	(5) Adrianmeren pieniin pelagisiin lajeihin nykyisin sovellettavat hoitotoimenpiteet koskevat vesialueille pääsyä ***sekä*** pyyntiponnistuksen valvontaa ja pyydysten käyttöä säädeleviä teknisiä toimenpiteitä.
[43] Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (STECF). Assessment of Mediterranean Sea stocks - part 2 (STECF-11-14) (STECF:n arvio Välimeren kannoista – osa 2).	

Or. en

Perustelu

Ottaen huomioon STECF:n viimeisimmän raportin (STECF 16-14), jossa erilaisten

kalastuksenhoitoperiaatteiden myönteisiä ja kielteisiä vaikutuksia analysoimalla on todettu, että lähestymistavalla, jossa yhdistyivät eri hoitotoimenpiteet (saalis, pyyntiponnistus, kapasiteettirajoitukset), oli parhaat vaikutukset ja että kutakin toimenpidettä koskevasta yksittäisestä lähestymistavasta aiheutuu myös kielteisiä vaikutuksia, ehdotetaan seuraavan lausunnon poistamista.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden saavuttamiseksi olisi hyväksyttävä tarpeen mukaan minkälaisina yhdistelminä tahansa useampia säilyttämistoimenpiteitä, joihin kuuluvat muun muassa monivuotiset suunnitelmat**,** tekniset toimenpiteet ***ja kalastusmahdollisuuksien määrittäminen ja jakaminen***.	(6) Yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden saavuttamiseksi olisi hyväksyttävä tarpeen mukaan minkälaisina yhdistelminä tahansa useampia säilyttämistoimenpiteitä, joihin kuuluvat muun muassa monivuotiset suunnitelmat ***ja*** tekniset toimenpiteet.

Or. en

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(8) Monivuotisella suunnitelmalla olisi pyrittävä edistämään yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden toteutumista**,** ***erityisesti kestävän enimmäistuoton saavuttamista ja säilyttämistä asianomaisten kantojen osalta, kalastusalan kehittymistä kestäväksi ja kalastuksenhoidon tehokkaan kehyksen luomista***.	(8) Monivuotisella suunnitelmalla olisi pyrittävä edistämään yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden toteutumista.

Or. en

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(11) Asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan 4 kohdassa edellytetään, että kalastusmahdollisuudet määritellään monivuotisissa suunnitelmissa esitettyjen tavoitteiden mukaisesti.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(12) On aiheellista vahvistaa ***kalastuskuolevuustavoite (F), joka vastaa*** kestävän enimmäistuoton (MSY) saavuttamisen ja ylläpitämisen tavoitetta***,*** ***niiden*** arvojen ***vaihteluväleinä, jotka mahdollistavat kestävän enimmäistuoton (F_{MSY}) saavuttamisen***. Nämä tieteellisiin lausuntoihin ***perustuvat vaihteluvälit ovat tarpeen, jotta voidaan joustavasti ottaa huomioon tieteellisten lausuntojen kehitys, edistää purkamisvelvoitteen täytäntöönpanoa ja ottaa huomioon sekakalastusten ominaispiirteet***. ***Tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean (STECF) laskemat F_{MSY}-arvojen vaihteluvälit on johdettu niin, että pitkän aikavälin tuottoon aiheutuu enintään 5 prosentin vähennys kestävään enimmäistuottoon verrattuna.[45] Lisäksi vaihteluvälin yläraja on asetettu niin, että todennäköisyys kannan alenemisesta B_{lim}-arvoa pienemmäksi on enintään 5 prosenttia.***	(12) On aiheellista vahvistaa ***biomassa viitearvot SSBpa ja SSBlim***, ***jotka vastaavat*** kestävän enimmäistuoton (MSY) saavuttamisen ja ylläpitämisen tavoitetta. ***Näiden*** arvojen ***olisi perustuttava päivitettyihin*** tieteellisiin lausuntoihin.

45 Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (STECF) – Small pelagic stocks in the Adriatic Sea. (STECF: Pienten pelagisten lajien kannat Adrianmerellä. Välimeri-arviot, osa 1) (STECF-15-14). [Euroopan unionin julkaisutoimisto, Luxemburg, EUR 27492 EN, JRC 97707, 52 s.] [The second part of this reference seems to be mistaken. OPOCE, please check.]

Or. en

Perustelu

Pelkästään biomassan käyttäminen on tarkoituksenmukaisempi ja luotettavampi arvo pienten pelagisten lajien hoitamisessa, sillä ne ovat riippuvaisempia ympäristöolosuhteista kuin hyödyntämisestä, ainakin siihen saakka, kunnes saadaan paremmat tieteelliset arviot.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(13) ***Kalastusmahdollisuuksien määrittelemiseksi olisi FMSY-arvon vaihteluväleille vahvistettava yläraja normaalikäyttöä varten ja, jos asianomaisen kannan tilan katsotaan olevan hyvä, korkeampi yläraja tiettyjä tapauksia varten***. ***Kalastusmahdollisuuksien asettaminen korkeampaan ylärajaan asti*** saisi olla mahdollista vain, jos se on tieteellisten lausuntojen tai tieteellisen näytön perusteella tarpeen tässä asetuksessa säädettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi sekakalastuksessa tai jos se on tarpeen lajien sisäisestä tai niiden välisestä vuorovaikutuksesta kannalle aiheutuvan haitan välttämiseksi ***taikka kalastusmahdollisuuksien vuotuisten***	(13) ***Monivuotisen suunnitelman tavoitteiden saavuttamiseksi kunkin lajin tavoitteena olisi oltava SSBpa-arvo***. ***Korkeamman tavoitteen asettaminen*** saisi olla mahdollista vain, jos se on tieteellisten lausuntojen tai tieteellisen näytön perusteella tarpeen tässä asetuksessa säädettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi sekakalastuksessa tai jos se on tarpeen lajien sisäisestä tai niiden välisestä vuorovaikutuksesta kannalle aiheutuvan haitan välttämiseksi ***tai jos yksi pienten pelagisten lajien kannoista on alle SSBlim-arvon***.

vaihtelujen rajoittamiseksi.

Or. en

Perustelu

Pelkästään biomassan käyttäminen on tarkoituksenmukaisempi ja luotettavampi arvo pelagisten lajien hoitamisessa, sillä ne ovat riippuvaisempia ympäristöolosuhteista kuin hyödyntämisestä, ainakin siihen saakka, kunnes saadaan paremmat tieteelliset arviot.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(15) ***Niiden kantojen osalta, joille kyseiset tavoitteet ovat käytettävissä, sekä*** suojatoimenpiteiden soveltamiseksi on tarpeen vahvistaa säilyttämisen viitearvot, jotka ilmaistaan ***sardelli- ja sardiinikantojen MSY Btrigger- and Blim -arvoina***. Jos kannat ovat ***MSY Btrigger -arvoa*** pienemmät, ***kalastuskuolevuutta olisi alennettava FMSY -arvoa pienemmäksi***.	(15) Suojatoimenpiteiden soveltamiseksi on tarpeen vahvistaa säilyttämisen viitearvot, jotka ilmaistaan ***pienten pelagisten lajien SSBlim- ja SSBpa-viitearvona***. Jos kannat ovat ***SSBlim-viitearvoa*** pienemmät***, olisi hyväksyttävä asianmukaisia korjaavia toimenpiteitä***, ***joilla edistetään asianomaisen kannan nopeaa palauttamista SSBpa-viitearvon ylittävälle tasolle***.

Or. en

Perustelu

Pelkästään biomassan käyttäminen on tarkoituksenmukaisempi ja luotettavampi arvo pienten pelagisten lajien hoitamisessa, sillä ne ovat riippuvaisempia ympäristöolosuhteista kuin hyödyntämisestä, ainakin siihen saakka, kunnes saadaan paremmat tieteelliset arviot.

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(16) Siltä varalta, että kannan koko pienenee Blim-viitearvoa pienemmäksi,	***Poistetaan.***

olisi otettava käyttöön muita suojatoimenpiteitä. Suojatoimenpiteisiin olisi sisällyttävä kalastusmahdollisuuksien vähentäminen sekä erityisiä säilyttämistoimenpiteitä, jos kanta on tieteellisten lausuntojen mukaan uhattuna. Näitä toimenpiteitä olisi tarvittaessa täydennettävä muilla toimenpiteillä, kuten asetuksen (EU) N:o 1380/2013 12 artiklan mukaisilla komission toimenpiteillä tai asetuksen (EU) N:o 1380/2013 13 artiklan mukaisilla jäsenvaltioiden toimenpiteillä.

Or. en

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(17) Niiden kantojen osalta, joille viitearvoja ei ole käytettävissä, olisi sovellettava ennalta varautuvaa lähestymistapaa. ***Sivusaaliina pyydettyjen kantojen tapauksessa olisi silloin, kun niiden kutukannan biomassan vähimmäistasoista ei ole tieteellisiä lausuntoja, toteutettava erityisiä säilyttämistoimenpiteitä, jos korjaavat toimenpiteet ovat tieteellisten lausuntojen perusteella tarpeen.***	(17) Niiden kantojen osalta, joille viitearvoja ei ole käytettävissä, olisi sovellettava ennalta varautuvaa lähestymistapaa.

Or. en

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 18 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(18 a) Adrianmeren alueen jäsenvaltioiden yhteinen suositus sekä kurenuottien teknisiä ominaisuuksia ja niiden vaikutuksia pohjakalojen kantaan koskeva tutkimus toimitettiin riippumattomille asiantuntijoille ja STECF:lle, jotka tarkistivat sen. Sen vuoksi on asianmukaista säätää asetuksen (EY) N:o 1967/2006 13 artiklan 3 kohdan toista alakohtaa ja liitteessä II olevaa 2 kohtaa koskevasta poikkeuksesta.

Or. en

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 22 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(22) Koska Adrianmerellä pieniä pelagisia lajeja kalastavat alukset tekevät yleensä lyhyitä kalastusmatkoja, asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklassa edellytetyn ennakkoilmoituksen käyttöä olisi mukautettava siten, että ennakkoilmoitukset on toimitettava vähintään ***puolitoista tuntia*** ennen arvioitua satamaantuloaikaa. Kun otetaan huomioon hyvin pieniä kalamääriä koskevien kalastusmatkojen rajallinen vaikutus kyseisiin kantoihin, on kuitenkin aiheellista vahvistaa ennakkoilmoitusten kynnysarvoksi, että aluksella on vähintään yksi tonni ***sardellia tai sardiinia***.	(22) Koska Adrianmerellä pieniä pelagisia lajeja kalastavat alukset tekevät yleensä lyhyitä kalastusmatkoja, asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklassa edellytetyn ennakkoilmoituksen käyttöä olisi mukautettava siten, että ennakkoilmoitukset on toimitettava vähintään ***tunti*** ennen arvioitua satamaantuloaikaa. Kun otetaan huomioon hyvin pieniä kalamääriä koskevien kalastusmatkojen rajallinen vaikutus kyseisiin kantoihin, on kuitenkin aiheellista vahvistaa ennakkoilmoitusten kynnysarvoksi, että aluksella on vähintään yksi tonni ***pieniä pelagisia lajeja***.

Or. en

Perustelu

Erityisen rannikon vuoksi ja siksi, että kalastusalueet ovat suhteellisen lähellä satamia, on säädettävä lyhemmästä ennakkoilmoituksia koskevasta määräajasta.

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(24) ***Sardelli- ja sardiinisaaliille*** olisi vahvistettava kynnysarvot, joiden ylittyessä kalastusaluksen edellytetään purkavan saaliinsa nimetyssä satamassa tai lähellä rannikkoa olevassa paikassa asetuksen (EY) N:o 1224/2009 43 artiklan mukaisesti. Näitä satamia tai lähellä rannikkoa olevia paikkoja nimetessään jäsenvaltioiden olisi lisäksi sovellettava kyseisen asetuksen 43 artiklan 5 kohdassa säädettyjä perusteita siten, että tosiasiallinen valvonta voidaan varmistaa.	(24) ***Pienille pelagisille lajeille*** olisi vahvistettava kynnysarvot, joiden ylittyessä kalastusaluksen edellytetään purkavan saaliinsa nimetyssä satamassa tai lähellä rannikkoa olevassa paikassa asetuksen (EY) N:o 1224/2009 43 artiklan mukaisesti. Näitä satamia tai lähellä rannikkoa olevia paikkoja nimetessään jäsenvaltioiden olisi lisäksi sovellettava kyseisen asetuksen 43 artiklan 5 kohdassa säädettyjä perusteita siten, että tosiasiallinen valvonta voidaan varmistaa.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksessa ehdotetaan käytettäväksi Välimeren yleisen kalastuskomission (GFCM) nykyisen hoitosuunnitelman mukaista sanamuotoa ”pienet pelagiset lajit”. Tämä määritelmä tarkoittaa, että näitä kahta lajia hoidetaan yhdessä. Näitä kahta lajia kalastetaan yhdessä, ja koska pelagisten lajien kalastuksessa ei ole mahdollista ottaa kohdelajiksi yksinomaan yhtä lajia, hoitotoimenpiteitä olisi sovellettava kumpaankin lajiin yhdessä. Lisäksi nämä lajit vuorottelevat luonnossa, ja ne ovat hyvin riippuvaisia ympäristöolosuhteista. Tämän vuoksi näitä lajeja olisi valvottava ja hoidettava yhdessä, kuten nykyisen GFCM:n nykyisissä puitteissa jo tunnustetaan.

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(25) Teknisen ja tieteellisen kehityksen	(25) Teknisen ja tieteellisen kehityksen

huomioon ottamiseksi oikea-aikaisesti ja oikeasuhteisesti sekä tiettyjen toimenpiteiden joustavuuden varmistamiseksi ja kehittymisen sallimiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän asetuksen täydentämistä ***makrillia ja piikkimakrillia koskevien korjaavien toimenpiteiden,*** purkamisvelvoitteen täytäntöönpanon ja teknisten toimenpiteiden osalta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.	huomioon ottamiseksi oikea-aikaisesti ja oikeasuhteisesti sekä tiettyjen toimenpiteiden joustavuuden varmistamiseksi ja kehittymisen sallimiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän asetuksen täydentämistä purkamisvelvoitteen täytäntöönpanon ja teknisten toimenpiteiden osalta. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.

Or. en

Perustelu

Monivuotisen suunnitelman säännöksiä olisi sovellettava ainoastaan sardiineihin ja sardelleihin, sillä muita lajeja (makrilli (Scomber spp.) ja piikkimakrilli (Trachurus spp.)) koskevat tiedot ja tieteelliset arviot ovat hyvin puutteelliset. Näiden lajien olisi kuuluttava monivuotisen suunnitelman piiriin purkamisvelvoitteen vuoksi, sillä tämä oli komission tärkein selitys, mutta se olisi kuitenkin eroteltava selkeästi monivuotisen suunnitelman soveltamisalassa.

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(26) Asetuksen (EU) N:o 1380/2013 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti olisi vahvistettava säännökset, joiden nojalla komissio voi määräajoin arvioida tämän asetuksen asianmukaista ja tosiasiallista soveltamista. Arviointi olisi suoritettava suunnitelmalle tehdyn tieteellisiin lausuntoihin perustuvan määräaikaisen arvioinnin jälkeen ja sen pohjalta. Suunnitelma olisi arvioitava viiden vuoden ***välein***. Tämä ajanjakso mahdollistaa purkamisvelvoitteen täysimääräisen täytäntöönpanon ja alueellistettujen toimenpiteiden hyväksymisen ja toteutuksen ja niiden vaikutusten näkymisen kannoissa ja kalastuksessa. Se on myös tieteellisten elinten vaatima vähimmäisaika.	(26) Asetuksen (EU) N:o 1380/2013 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti olisi vahvistettava säännökset, joiden nojalla komissio voi määräajoin arvioida tämän asetuksen asianmukaista ja tosiasiallista soveltamista. Arviointi olisi suoritettava suunnitelmalle tehdyn tieteellisiin lausuntoihin perustuvan määräaikaisen arvioinnin jälkeen ja sen pohjalta. Suunnitelma olisi arvioitava viiden vuoden ***kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta***. Tämä ajanjakso mahdollistaa purkamisvelvoitteen täysimääräisen täytäntöönpanon ja alueellistettujen toimenpiteiden hyväksymisen ja toteutuksen ja niiden vaikutusten näkymisen kannoissa ja kalastuksessa. Se on myös tieteellisten elinten vaatima vähimmäisaika.

Or. en

Perustelu

Koska on olemassa monia avoimia kysymyksiä kantojen tilasta ja hoitotavasta, ehdotetaan, että monivuotisen suunnitelman tarkistus tehdään viiden vuoden kuluttua. Tieteen pitäisi voida antaa selkeä vastaus mahdollisesta tarpeesta muuttaa hoitoa koskevaa lähestymistapaa tämän ajanjakson jälkeen.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Tätä asetusta sovelletaan sardellin (Engraulis encrasicolus) ja sardiinin (Sardina pilchardus) kantoihin Adrianmerellä, jäljempänä ***'asianomaiset***	2. Tätä asetusta sovelletaan sardellin (Engraulis encrasicolus) ja sardiinin (Sardina pilchardus) kantoihin Adrianmerellä, jäljempänä ***'pienet***

kannat', sekä ***näitä kantoja hyödyntäviin kalastuksiin***. ***Sitä sovelletaan myös toista tai molempia asianomaisia kantoja*** kalastettaessa Adrianmerellä saatuihin makrillin (Scomber spp.) ja piikkimakrillin (Trachurus spp.) sivusaaliisiin.	***pelagiset lajit'***, sekä ***kalastuksiin, joiden kohteena nämä kannat ovat***. ***Asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklassa säädetyn purkamisvelvoitteen täytäntöönpanemiseksi tätä asetusta sovelletaan myös pieniä pelagisia lajeja*** kalastettaessa Adrianmerellä saatuihin makrillin (Scomber spp.) ja piikkimakrillin (Trachurus spp.) sivusaaliisiin.

Or. en

Perustelu

Monivuotisen suunnitelman säännöksiä olisi sovellettava ainoastaan sardiineihin ja sardelleihin, sillä muita lajeja koskevat tiedot ja tieteelliset arviot ovat hyvin puutteelliset. Näiden lajien olisi kuuluttava monivuotisen suunnitelman piiriin purkamisvelvoitteen vuoksi, sillä tämä oli Euroopan komission tärkein selitys, mutta tämä olisi kuitenkin eroteltava selkeästi monivuotisen suunnitelman soveltamisalassa.

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) 'tavoitteen asettamisella' vähintään 50 prosentin osuutta sardiini- tai sardellisaaliista elopainona;

Or. en

Perustelu

Tavoitteen määrittäminen on hoitotoimenpiteissä tärkeää kalastuspäivien kannalta.

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) ***'pienten pelagisten lajien***	c) ***'pienillä pelagisilla lajeilla'***

kannoilla' tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa lueteltuja kantoja tai mitä tahansa niiden yhdistelmää;	***sardiinia (Sardina pilchardus) ja sardellia (Engraulis encrasicolus)***;

Or. en

Perustelu

Tarkistuksessa ehdotetaan käytettäväksi Välimeren yleisen kalastuskomission (GFCM) nykyisen hoitosuunnitelman mukaista sanamuotoa "pienet pelagiset lajit". Tämä määritelmä tarkoittaa, että näitä kahta lajia hoidetaan yhdessä. Näitä kahta lajia kalastetaan yhdessä, ja koska pelagisten lajien kalastuksessa ei ole mahdollista ottaa kohdelajiksi yksinomaan yhtä lajia, hoitotoimenpiteitä olisi sovellettava kumpaankin lajiin yhdessä. Lisäksi nämä lajit vuorottelevat luonnossa, ja ne ovat hyvin riippuvaisia ympäristöolosuhteista. Tämän vuoksi näitä lajeja olisi valvottava ja hoidettava yhdessä, kuten nykyisen GFCM:n nykyisissä puitteissa jo tunnustetaan.

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) 'F$_{MSY}$-arvon vaihteluvälillä' kaikkia vaihteluvälin tieteellisesti osoitetuissa rajoissa olevia kalastuskuolevuuden tasoja, jotka sekakalastuksessa ja tieteellisten lausuntojen mukaan johtavat pitkällä aikavälillä kestäviin enimmäistuottoihin (MSY) vallitsevissa keskimääräisissä ympäristöolosuhteissa vaikuttamatta merkittävästi asianomaisten kantojen lisääntymisprosessiin;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) ’kalastuspäivällä’ jokaista yhtäjaksoista 24 tunnin ajanjaksoa tai sen osaa, jonka kuluessa kalastusalus harjoittaa kalastustoimintaa, kuten kalojen etsimistä, pyydysten laskemista, asettamista, vetämistä ja nostamista, saaliin ottamista alukselle, aluksella pitämistä, aluksella jalostamista tai kalojen ja kalastustuotteiden siirtämistä ja purkamista;

Or. en

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – d b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d b) ’SSBlim-arvolla’ kutukannan biomassan viitearvoa, jonka alittuessa on ryhdyttävä korjaaviin hoitotoimenpiteisiin, jotta voidaan varmistaa, että kanta elpyy tasolle, jossa se on turvallisissa biologisissa rajoissa;

Or. en

Perustelu

Pelkästään biomassan käyttäminen on tarkoituksenmukaisempi ja luotettavampi arvo pelagisten lajien hoitamisessa, sillä ne ovat riippuvaisempia ympäristöolosuhteista kuin hyödyntämisestä, ainakin siihen saakka, kunnes saadaan paremmat tieteelliset arviot.

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – d c alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d c) ’SSBpa-arvolla’ varovaisuusperiaatteen mukaista kutukannan biomassan viitearvoa, jonka alittuessa on ryhdyttävä hoitotoimenpiteisiin, jotta voidaan varmistaa, että kanta elpyy tasolle, jossa se on turvallisissa biologisissa rajoissa;

Or. en

Perustelu

Pelkästään biomassan käyttäminen on tarkoituksenmukaisempi ja luotettavampi arvo pelagisten lajien hoitamisessa, sillä ne ovat riippuvaisempia ympäristöolosuhteista kuin hyödyntämisestä, ainakin siihen saakka, kunnes saadaan paremmat tieteelliset arviot.

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) ’MSY $B_{trigger}$-arvolla’ kutukannan biomassan viitearvoa, jonka alittuessa olisi toteutettava yksittäisiä tarkoituksenmukaisia hoitotoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että hyödyntämisasteet yhdistettyinä luontaisiin vaihteluihin johtavat kantojen elpymiseen suuremmiksi kuin tasot, joilla voidaan saavuttaa kestävä enimmäistuotto pitkällä aikavälillä;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) 'Kalastusmahdollisuudella' määrällistä lainmukaista kalastusoikeutta, joka ilmaistaan saaliina ja/tai pyyntiponnistuksena.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 27

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Monivuotisella suunnitelmalla edistetään asetuksen (EU) N:o 1380/2013 2 artiklassa lueteltujen yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden saavuttamista***, erityisesti soveltamalla kalastuksenhoitoon ennalta varautuvaa lähestymistapaa, ja sillä pyritään varmistamaan meren elollisten luonnonvarojen hyödyntäminen siten, että pyydettävien lajien kannat palautetaan suuremmiksi kuin tasot, joilla voidaan saavuttaa kestävä enimmäistuotto, ja pidetään tällaisilla tasoilla***.	1. Monivuotisella suunnitelmalla edistetään asetuksen (EU) N:o 1380/2013 2 artiklassa lueteltujen yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden saavuttamista.

Or. en

Perustelu

Tavoitteet on asetettu asetuksessa (EU) N:o 1380/2013, eikä niitä ole tarpeen toistaa tässä. Yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteet ovat yhtä lailla tärkeitä, eikä kestävän enimmäistuoton saavuttamien ole tärkeämpi kuin muut tavoitteet, kuten kyseessä olevan kalastuksen osa-alueen sosiaalinen kestävyys.

Tarkistus 28

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Monivuotinen suunnitelma muodostaa tehokkaan, yksinkertaisen ja pysyvän kalastuksenhoidon kehyksen pienten pelagisten lajien ***kantojen*** hyödyntämiselle Adrianmerellä.	2. Monivuotinen suunnitelma muodostaa tehokkaan, yksinkertaisen ja pysyvän kalastuksenhoidon kehyksen pienten pelagisten lajien hyödyntämiselle Adrianmerellä.

Or. en

Tarkistus 29

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Sardellia ja sardiinia koskeva tavoitteet	***Pieniä pelagisia lajeja koskevat*** tavoitteet

Or. en

Perustelu

Tämä määritelmä tarkoittaa, että näitä kahta lajia hoidetaan yhdessä.

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tavoitteena ***oleva kalastuskuolevuuden taso*** on saavutettava asianomaisten kantojen osalta mahdollisimman pian ja ***asteittain vuoteen 2020 mennessä ja*** pidettävä sen jälkeen liitteessä I esitettyjen ***vaihteluvälien sisällä*** ja 3 artiklan 1 kohdassa säädettyjen	1. Tavoitteena ***olevat pienten pelagisten lajien viitearvot*** on saavutettava asianomaisten kantojen osalta mahdollisimman pian ja pidettävä sen jälkeen liitteessä I esitettyjen ***arvojen yläpuolella*** ja 3 artiklan 1 kohdassa säädettyjen tavoitteiden mukaisena.

tavoitteiden mukaisena.

Or. en

Perustelu

Asetuksen 4 artiklan säännöksiä on tässä muutettu biomassaan perustuvista viitearvoista annetun ehdotuksen mukaisesti.

Tarkistus 31

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Kalastusmahdollisuudet*** määritellään tämän asetuksen liitteen I sarakkeessa A esitettyjä tavoitteena ***olevan kalastuskuolevuuden vaihteluvälejä*** noudattaen.	2. ***Pienten pelagisten lajien hoitotoimenpiteet*** määritellään tämän asetuksen liitteen I sarakkeessa A esitettyjä tavoitteena ***olevia viitearvoja*** noudattaen.

Or. en

Perustelu

Asetuksen 4 artiklan säännöksiä on tässä muutettu biomassaan perustuvista viitearvoista annetun ehdotuksen mukaisesti. Tarkistuksessa ehdotetaan termin ”kalastusmahdollisuudet” poistamista ja sen korvaamista termillä ”hoitotoimenpiteet”. Koska kalastusmahdollisuudet viittaavat TAC-järjestelmään, ehdotuksessa se korvataan termillä hoitotoimenpiteet, joka sopii paremmin pyyntiponnistukseen perustuvaan kalastuksenhoitojärjestelmään.

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, ***kalastusmahdollisuudet*** voidaan ***määritellä*** liitteen I sarakkeessa A esitettyjä ***kalastuskuolevuuden*** tasoja ***alemmille tasoille.***	3. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, ***hoitotoimenpiteissä*** voidaan ***asettaa tavoitteeksi*** liitteen I sarakkeessa A esitettyjä tasoja ***korkeammat tasot,***

a) jos se on tieteellisten lausuntojen tai tieteellisen näytön perusteella tarpeen 3 artiklassa säädettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi sekakalastuksessa;

b) jos se on tieteellisten lausuntojen tai tieteellisen näytön perusteella tarpeen lajien sisäisestä tai niiden välisestä vuorovaikutuksesta kannalle aiheutuvan vakavan haitan välttämiseksi; tai

c) jos yksi pienten pelagisten lajien kannoista on alle liitteen I sarakkeessa B esitettyä viitearvoa alempi.

Or. en

Perustelu

Asetuksen 4 artiklan säännöksiä on tässä muutettu biomassaan perustuvista viitearvoista annetun ehdotuksen mukaisesti. Koska kalastusmahdollisuudet viittaavat TAC-järjestelmään, ehdotuksessa se korvataan termillä hoitotoimenpiteet, joka sopii paremmin pyyntiponnistukseen perustuvaan kalastuksenhoitojärjestelmään.

Tarkistus 33

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Sen estämättä, mitä 2 ja 3 kohdassa säädetään, kalakantaa koskevat kalastusmahdollisuudet voidaan määritellä liitteen I sarakkeessa B esitettyjen kalastuskuolevuuden vaihteluvälien mukaisesti edellyttäen, että asianomainen kanta on liitteen II sarakkeessa A esitettyä kutukannan biomassan viitevähimmäisarvoa suurempi,	***Poistetaan.***
a) jos se on tieteellisten lausuntojen tai tieteellisen näytön perusteella tarpeen 3 artiklassa säädettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi sekakalastuksessa;	
b) jos se on tieteellisten lausuntojen tai tieteellisen näytön perusteella tarpeen	

lajien sisäisestä tai niiden välisestä vuorovaikutuksesta kannalle aiheutuvan vakavan haitan välttämiseksi;

c) jotta kalastusmahdollisuuksissa peräkkäisinä vuosina esiintyvät vaihtelut saadaan rajoitettua enintään 20 prosenttiin.

Or. en

Perustelu

Asetuksen 4 artiklan säännöksiä on tässä muutettu biomassaan perustuvista viitearvoista annetun ehdotuksen mukaisesti. Koska kalastusmahdollisuudet viittaavat TAC-järjestelmään, ehdotuksessa se korvataan termillä hoitotoimenpiteet, joka sopii paremmin pyyntiponnistukseen perustuvaan kalastuksenhoitojärjestelmään.

Tarkistus 34

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kutukannan biomassan ***vähimmäis- ja*** raja-arvoina ilmaistut säilyttämisen viitearvot, joita ***asianomaisten kantojen*** täyden lisääntymiskyvyn turvaamiseksi on sovellettava, esitetään ***liitteessä II***.	1. Kutukannan biomassan raja-arvoina ilmaistut säilyttämisen viitearvot, joita ***pienten pelagisten lajien*** täyden lisääntymiskyvyn turvaamiseksi on sovellettava, esitetään ***liitteen I sarakkeessa B***.

Or. en

Perustelu

Ehdotetut muutokset noudattavat muita ehdotuksia, jotka perustuvat biomassaan ainoana ja luotettavampana arvona.

Tarkistus 35

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jos tieteellisten lausuntojen mukaan jommankumman ***asianomaisen*** kannan kutukannan biomassa on tämän asetuksen liitteen ***II*** sarakkeessa ***A*** esitettyä kutukannan biomassan viitevähimmäisarvoa pienempi, on toteutettava kaikki asianmukaiset korjaavat toimenpiteet sen ***varmistamiseksi***, että ***asianomainen kanta*** palautetaan nopeasti ***kestävän enimmäistuoton mahdollistavaa*** tasoa suuremmaksi. Tämän asetuksen 4 artiklan 2 ja 4 ***kohdasta poiketen asianomaisten kantojen kalastusmahdollisuudet*** on ***määriteltävä tasolle, joka vastaa tämän asetuksen liitteen I sarakkeessa A esitettyä vaihteluväliä pienemmäksi alennettua kalastuskuolevuutta, ottaen*** huomioon asianomaisen kannan biomassan vähentyminen.	2. Jos tieteellisten lausuntojen mukaan jommankumman ***pienen pelagisen lajin*** kannan kutukannan biomassa on tämän asetuksen liitteen ***I*** sarakkeessa ***B*** esitettyä kutukannan biomassan viitevähimmäisarvoa pienempi, on toteutettava kaikki asianmukaiset korjaavat toimenpiteet sen ***edistämiseksi***, että ***pienet pelagiset lajit*** palautetaan nopeasti ***liitteen I sarakkeessa A esitettyä*** tasoa suuremmaksi. Tämän asetuksen 4 artiklan 2 ***kohdasta poiketen*** ja 4 ***artiklan 3 kohdan mukaisesti hoitotoimenpiteet*** on ***mukautettava siten, että otetaan*** huomioon asianomaisen kannan biomassan vähentyminen.

Or. en

Perustelu

Ehdotetut muutokset noudattavat muita ehdotuksia, jotka perustuvat biomassaan ainoana ja luotettavampana arvona.

Tarkistus 36

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jos tieteellisten lausuntojen mukaan ***jommankumman asianomaisen*** kannan kutukannan biomassa on tämän asetuksen liitteen ***II*** sarakkeessa B esitettyä kutukannan biomassan ***viiteraja-arvoa***	3. Jos tieteellisten lausuntojen mukaan ***molempien pienten pelagisten lajien*** kannan kutukannan biomassa on tämän asetuksen liitteen ***I*** sarakkeessa B esitettyä kutukannan biomassan ***viitearvoa*** (***SSBlim***)

(***B_{lim}***) pienempi, on toteutettava lisää korjaavia toimenpiteitä sen ***varmistamiseksi***, että ***asianomainen kanta*** palautetaan nopeasti ***kestävän enimmäistuoton mahdollistavaa*** tasoa suuremmaksi. Näihin korjaaviin toimenpiteisiin voivat eritoten ja 4 artiklan 2 ***ja 4*** kohdasta poiketen kuulua asianomaisen kannan kohdennetun kalastuksen keskeyttäminen sekä ***kalastusmahdollisuuksien asianmukainen vähentäminen***.

pienempi, on toteutettava lisää ***asianmukaisia*** korjaavia toimenpiteitä sen ***edistämiseksi***, että ***nämä kaksi kantaa*** palautetaan nopeasti ***liitteen I sarakkeessa A esitettyä*** tasoa suuremmaksi. Näihin korjaaviin toimenpiteisiin voivat eritoten ja 4 artiklan 2 kohdasta poiketen kuulua asianomaisen kannan kohdennetun kalastuksen keskeyttäminen sekä ***muut asianmukaiset hoitotoimenpiteet***.

Or. en

Perustelu

Ehdotetut muutokset noudattavat muita ehdotuksia, jotka perustuvat biomassaan ainoana ja luotettavampana arvona.

Tarkistus 37

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos tieteelliset lausunnot osoittavat, että korjaavat toimenpiteet ovat tarpeen ***tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen*** pienten pelagisten lajien ***kantojen*** säilyttämiseksi tai ***jos sardellin ja sardiinin tapauksessa*** jommankumman kannan kutubiomassa on tiettynä vuonna tämän asetuksen liitteen ***II*** sarakkeessa ***A*** esitettyjä säilyttämisen viitearvoja pienempi, siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tämän asetuksen 16 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 18 artiklan mukaisesti seuraavista:	***1.*** Jos tieteelliset lausunnot osoittavat, että korjaavat toimenpiteet ovat tarpeen pienten pelagisten lajien säilyttämiseksi tai jommankumman kannan kutubiomassa on tiettynä vuonna tämän asetuksen liitteen ***I*** sarakkeessa ***B*** esitettyjä säilyttämisen viitearvoja pienempi, siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tämän asetuksen 16 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 18 artiklan mukaisesti seuraavista:

Or. en

Perustelu

Ehdotetut muutokset noudattavat muita ehdotuksia, jotka perustuvat biomassaan ainoana ja luotettavampana arvona.

Tarkistus 38

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) pyydysten ominaisuudet, erityisesti silmäkoko, pyydysten rakenne, pyydysten koko tai valikoivien laitteiden käyttö valikoivuuden varmistamiseksi tai parantamiseksi;	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Tarkistuksessa ehdotetaan poistettavaksi näitä toimenpidekokonaisuuksia, koska ne eivät johda nopeisiin tuloksiin. Tilanteessa, jossa yksi kahdesta asianomaisesta kannasta jää alle SSBlim-arvon ja Euroopan komission on puututtava tilanteeseen, on tarpeen laatia ennalta tarkoituksenmukaisempia toimenpiteitä, jotka voivat johtaa myönteisiin tuloksiin mahdollisimman nopeasti.

Tarkistus 39

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) pyydysten käyttö ja käyttösyvyys valikoivuuden varmistamiseksi tai parantamiseksi;	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Tarkistuksessa ehdotetaan poistettavaksi näitä toimenpidekokonaisuuksia, koska ne eivät johda nopeisiin tuloksiin. Tilanteessa, jossa yksi kahdesta asianomaisesta kannasta jää alle

SSBlim-arvon ja Euroopan komission on puututtava tilanteeseen, on tarpeen laatia ennalta tarkoituksenmukaisempia toimenpiteitä, jotka voivat johtaa myönteisiin tuloksiin mahdollisimman nopeasti.

Tarkistus 40

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) muut valikoivuuteen liittyvät ominaisuudet.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Tarkistuksessa ehdotetaan poistettavaksi näitä toimenpidekokonaisuuksia, koska ne eivät johda nopeisiin tuloksiin. Tilanteessa, jossa yksi kahdesta asianomaisesta kannasta jää alle SSBlim-arvon ja Euroopan komission on puututtava tilanteeseen, on tarpeen laatia ennalta tarkoituksenmukaisempia toimenpiteitä, jotka voivat johtaa myönteisiin tuloksiin mahdollisimman nopeasti.

Tarkistus 41

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jollei 1 kohdasta muuta johdu, tämän asetuksen 4 artiklassa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi sovelletaan seuraavia toimenpiteitä viiden vuoden ajan:
	a) vuonna 2018 pienten pelagisten lajien saalisrajoitukset asetetaan vuoden 2014 saaliin tasolle. Vuodesta 2019 alkaen pienten pelagisten lajien saalisrajoituksia lievennetään asteittain joka vuosi 5 prosenttia edelliseen vuoteen verrattuna vuoteen 2022 saakka;

b) pieniä pelagisia lajeja kalastavien kalastusalusten pyyntiponnistukset eivät saa ylittää 180 kalastuspäivää vuodessa ja 20 kalastuspäivää kuukaudessa, sardiineja saa kalastaa enintään 144 kalastuspäivää vuodessa ja sardelleja saa kalastaa enintään 144 kalastuspäivää vuodessa;

c) alueellisesti ja ajallisesti määriteltyjä kalastuskieltoja on pantava täytäntöön joka vuosi kasvu- ja kutualueiden suojelemiseksi. Tällaisten kieltojen on katettava koko pienten pelagisten lajien jakautuminen Adrianmerellä ajanjaksoina, jotka ovat vähintään 15 perättäistä päivää ja enintään 30 perättäistä päivää. Kalastuskieltoja on sovellettava seuraavina ajanjaksoina:

i) sardiinin osalta 1 päivästä lokakuuta 31 päivään maaliskuuta ja

ii) sardellin osalta 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään syyskuuta;

d) lisäkalastuskieltoja on sovellettava yli 12 metriä pitkiin aluksiin vähintään 6 kuukautta. Tällaisten kieltojen on katettava vähintään 30 prosenttia alueesta, joka on määritetty kasvualueeksi tai tärkeäksi alueeksi nuorten ikäluokkien kalojen suojelun kannalta (aluemerellä ja sisämerellä);

e) pieniä pelagisia kalakantoja aktiivisesti kalastavien troolien ja kuorenuottien kalastuslaivaston kokonaiskapasiteetti ei saa ylittää vuonna 2014 rekisteröidyn aktiivisen laivaston bruttovetoisuutta (Gt) ja/tai bruttorekisteritonnia (brt), moottoritehoa (kW) ja alusten määrää.

Or. en

Perustelu

Ehdotettuja toimia sovelletaan täysimääräisesti vuodesta 2017 lähtien ja osittain vuodesta 2015 lähtien. Ne ovat GFCM:n hoitosuunnitelman mukaiset, ja on keskeistä jatkaa samaa hoitotapaa ja samoja hoitotoimenpiteitä, jotta niiden vaikutuksia voidaan arvioida asianmukaisesti. Lisäksi ehdotetaan, että samana ajanjaksona sovelletaan saalisrajoitusten asteittaista lieventämistä.

Tarkistus 42

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 b. Sen estämättä, mitä 1 a kohdassa säädetään, kestävyyden varmistamiseksi ja vaihteluiden rajaamiseksi hoitotoimenpiteissä c ja d alakohdassa tarkoitettujen kalastuskieltojen kesto ei saa vaihdella yli 10:tä prosenttia perättäisten vuosien välillä.

Or. en

Perustelu

Ehdotettuja toimia sovelletaan täysimääräisesti vuodesta 2017 lähtien ja osittain vuodesta 2015 lähtien. Ne ovat GFCM:n hoitosuunnitelman mukaiset, ja on keskeistä jatkaa samaa hoitotapaa ja samoja hoitotoimenpiteitä, jotta niiden vaikutuksia voidaan arvioida asianmukaisesti. Lisäksi ehdotetaan, että samana ajanjaksona sovelletaan saalisrajoitusten asteittaista lieventämistä.

Tarkistus 43

Ehdotus asetukseksi
6 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a artikla
	Tekniset toimenpiteet
	1. Tätä asetusta sovellettaessa ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 1967/2006 13 artiklan 3 kohdan toista alakohtaa eikä

liitteessä II olevaa 2 kohtaa.

2. Tätä asetusta sovellettaessa saartopyydysten enimmäispituus (kurenuotat ja nuotat ilman kurevaijeria) on rajoitettava 600 metriin ja verkon korkeutta korkeintaan 1/3 pituudesta.

Or. en

Perustelu

Nämä säännökset olisi sisällytettävä tähän monivuotiseen suunnitelmaan minkä tahansa hoitosuunnitelman täytäntöönpanoa varten. Adrianmeren alueen jäsenvaltiot ovat jo pyytäneet tätä yhteisen päätöslauselman kautta, ja sitä käsiteltiin tarkemmin tutkimuksessa kurenuottien teknisistä ominaisuuksista ja niiden vaikutuksesta pohjakalojen kantaan. Tämän tutkimuksen ja pyynnön ovat myös tarkistaneet riippumattomat asiantuntijat ja tieteellis-teknis-taloudellinen kalastuskomitea (STECF), joka vahvisti päätelmät. Tämä on yksi keskeisimmistä säännöksistä, joilla varmistetaan pienten pelagisten lajien kalastus Adrianmerellä.

Tarkistus 44

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklan 1 kohdasssa säädetään, kyseisessä artiklassa tarkoitettu määräaika ennakkoilmoituksen tekemiselle on vähintään ***puolitoista tuntia*** ennen arvioitua satamaantuloaikaa. Rannikkojäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat tapauskohtaisesti antaa luvan aikaisempaan satamaantuloon.	1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklan 1 kohdasssa säädetään, kyseisessä artiklassa tarkoitettu määräaika ennakkoilmoituksen tekemiselle on vähintään ***tunti*** ennen arvioitua satamaantuloaikaa. Rannikkojäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat tapauskohtaisesti antaa luvan aikaisempaan satamaantuloon.

Or. en

Perustelu

Erityisen rannikon vuoksi ja siksi, että kalastusalueet ovat suhteellisen lähellä satamia, on säädettävä lyhemmästä ennakkoilmoituksia koskevasta määräajasta.

Tarkistus 45

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Ennakkoilmoitusvelvoite koskee unionin kalastusalusten päälliköitä, joilla on aluksella vähintään yksi tonni ***sardellia tai yksi tonni sardiinia***.	2. Ennakkoilmoitusvelvoite koskee unionin kalastusalusten päälliköitä, joilla on aluksella vähintään yksi tonni ***pieniä pelagisia lajeja***.

Or. en

Tarkistus 46

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tätä asetusta sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1224/2009 9 artiklan 2 kohdassa annettujen säännösten soveltamista laajennetaan kalastusaluksiin, joiden suurin pituus on vähintään kahdeksan metriä ja ***jotka kalastavat kohdennetusti*** pieniä pelagisia lajeja Adrianmerellä.	1. Tätä asetusta sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1224/2009 9 artiklan 2 kohdassa annettujen säännösten soveltamista laajennetaan kalastusaluksiin, joiden suurin pituus on vähintään kahdeksan metriä ja ***joiden kalastuksen kohteena on*** pieniä pelagisia lajeja Adrianmerellä.

Or. en

Tarkistus 47

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 9 artiklan 5 kohdassa säädettyä vapautusta ei sovelleta aluksiin, ***jotka kalastavat kohdennetusti*** pieniä pelagisia lajeja Adrianmerellä, niiden pituudesta	2. Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 9 artiklan 5 kohdassa säädettyä vapautusta ei sovelleta aluksiin, ***joiden kalastuksen kohteena on*** pieniä pelagisia lajeja Adrianmerellä, niiden pituudesta

riippumatta.	riippumatta.
	Or. en

Tarkistus 48

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Tätä asetusta sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1224/2009 15 artiklan 1 kohdassa säädetty velvoite, joka edellyttää sähköisen kalastuspäiväkirjan pitämistä ja lähettämistä sähköisessä muodossa lippujäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle vähintään kerran päivässä, laajennetaan koskemaan myös sellaisten unionin kalastusalusten päälliköitä, joiden suurin pituus on vähintään kahdeksan metriä ja ***jotka kalastavat kohdennetusti sardellia tai sardiinia***.	1. Tätä asetusta sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1224/2009 15 artiklan 1 kohdassa säädetty velvoite, joka edellyttää sähköisen kalastuspäiväkirjan pitämistä ja lähettämistä sähköisessä muodossa lippujäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle vähintään kerran päivässä, laajennetaan koskemaan myös sellaisten unionin kalastusalusten päälliköitä, joiden suurin pituus on vähintään kahdeksan metriä ja ***joiden kalastuksen kohteena on pieniä pelagisia lajeja***.
	Or. en

Tarkistus 49

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 15 artiklan 4 kohdassa säädettyä vapautusta ei sovelleta sellaisten alusten päälliköihin, ***jotka kalastavat kohdennetusti sardellia tai sardiinia***, niiden pituudesta riippumatta.	2. Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 15 artiklan 4 kohdassa säädettyä vapautusta ei sovelleta sellaisten alusten päälliköihin, ***joiden kalastuksen kohteena on pieniä pelagisia lajeja***, niiden pituudesta riippumatta.
	Or. en

Tarkistus 50

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 43 artiklassa säädetty kynnysarvo, jota sovelletaan ***monivuotisen suunnitelman kattamien*** lajien elopainoon ja jonka ylittyessä kalastusaluksen edellytetään purkavan saaliinsa nimetyssä satamassa tai lähellä rannikkoa olevassa paikassa, on	Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 43 artiklassa säädetty kynnysarvo, jota sovelletaan ***pienten pelagisten*** lajien elopainoon ja jonka ylittyessä kalastusaluksen edellytetään purkavan saaliinsa nimetyssä satamassa tai lähellä rannikkoa olevassa paikassa, on ***4 tonnia.***

Or. en

Tarkistus 51

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) 2 000 kg – sardelli	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 52

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) 2 000 kg – sardiini.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 53

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Komissio varmistaa, että monivuotisen suunnitelman vaikutukset tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin kantoihin ja niitä hyödyntävään kalastukseen arvioidaan viiden vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta ***ja sen jälkeen viiden vuoden välein***. Komissio toimittaa arvioinnin tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle.	Komissio varmistaa, että monivuotisen suunnitelman vaikutukset tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin kantoihin ja niitä hyödyntävään kalastukseen arvioidaan viiden vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta. Komissio toimittaa arvioinnin tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle ***ja tekee tarvittaessa ehdotuksen tämän asetuksen muuttamisesta***.

Or. en

Perustelu

Koska on olemassa monia avoimia kysymyksiä kantojen tilasta ja hoitotavasta, ehdotetaan, että monivuotisen suunnitelman tarkistus tehdään viiden vuoden kuluttua. Tieteen pitäisi voida antaa selkeä vastaus mahdollisesta tarpeesta muuttaa hoitoa koskevaa lähestymistapaa tämän ajanjakson jälkeen.

Tarkistus 54

Ehdotus asetukseksi
Liite 1 – 1 otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Kalastuskuolevuuden tavoitetaso	***Tavoitteena olevat pienten pelagisten lajien viitearvot***

Or. en

Tarkistus 55

Ehdotus asetukseksi
Liite I – 2 otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
(***tarkoitetaan*** 4 artiklassa)	(4 ***ja 5*** artiklassa ***tarkoitetut***)

Or. en

Tarkistus 56

Ehdotus asetukseksi
Liite I – taulukko

Komission teksti

Kanta	***Tavoitteena oleva kalastuskuolevuuden vaihteluväli – vastaa kestävän enimmäistuoton (F_{MSY}) mahdollistavaa tasoa***	
	Sarake A	Sarake B
Sardelli	***0,23 – 0,30***	***0,30 – 0,364***
Sardiini	***0,065 – 0,08***	***0,08 – 0,11***

Tarkistus

Kanta	***Tavoitteena olevat pienten pelagisten lajien viitearvot***	
	Sarake A	Sarake B
Sardelli	***Varovaisuus-periaatteen mukainen kutukannan biomassan viitearvo (SSBpa)***	***Kutukannan biomassan viitearvo (SSBlim)***
Sardiini	***Varovaisuus-periaatteen mukainen kutukannan biomassan viitearvo (SSBpa)***	***Kutukannan biomassan viitearvo (SSBlim)***

Or. en

Perustelu

Pelkästään biomassan käyttäminen on tarkoituksenmukaisempi ja luotettavampi arvo pelagisten lajien hoitamisessa, sillä ne ovat riippuvaisempia ympäristöolosuhteista kuin hyödyntämisestä, ainakin siihen saakka, kunnes saadaan paremmat tieteelliset arviot.

Tarkistus 57

Ehdotus asetukseksi
Liite II

Komission teksti	*Tarkistus*
[...]	***Poistetaan.***

Or. en

PERUSTELUT

1) Komission ehdotuksen tausta

Adrianmeren pienten pelagisten lajien kantoja ja näitä kantoja hyödyntävää kalastusta koskevaa monivuotista suunnitelmaa (jäljempänä Adrianmeren monivuotinen suunnitelma) ollaan perustamassa perusasetuksen mukaisesti. Monivuotiset suunnitelmat hyväksytään ensisijaisesti tieteellisten, teknisten ja taloudellisten lausuntojen pohjalta, ja niihin on sisällyttävä säilyttämistoimia kalakantojen palauttamiseksi sellaisia tasoja suuremmiksi, joilla voidaan varmistaa kestävä enimmäistuotto, ja kantojen pitämiseksi tällaisilla tasoilla. Perusasetuksessa säädetään myös, että toimenpiteitä ei voida sisällyttää monivuotisiin suunnitelmiin, ellei niiden taloudellista ja sosiaalista vaikutusta ole otettu huomioon.

Adrianmeren monivuotisella suunnitelmalla, joka on lajissaan ensimmäinen suunnitelma Välimerellä, on todennäköisesti huomattava vaikutus kalastuksenhoitoon koko Välimerellä.

Adrianmeri on Välimeren tärkeä osa-alue, jonka osuus Välimeren purettujen saaliiden arvosta on noin kolmasosa. Sardiini ja sardelli muodostavat suurimman osa pienten pelagisten lajien saaliista. Suurimmat määrät pyytävät Italia ja Kroatia. Kolmas jäsenvaltio, Slovenia, pyytää alle prosentin, ja Albanian ja Montenegron osuudet ovat myös pieniä. Pienten pelagisten lajien kalastusta säännellään tällä hetkellä kansallisella tasolla, EU:n tasolla ja kansainvälisellä tasolla. Välimeren yleinen kalastuskomissio on tämäntyyppistä kalastusta nykyään sääntelevä kansainvälinen elin.

Lopullisena tavoitteena on saavuttaa kestävä enimmäistuotto vuoteen 2020 mennessä, kuten yhteinen kalastuspolitiikka edellyttää. Ehdotuksen perusteluissa komissio toteaa, että Adrianmeren monivuotisen suunnitelman tärkein tavoite on palauttaa kalakannat ja kalastusala terveelle tasolle varmistamalla, että kalastuksesta tehdään kestävää.

2) Ehdotuksen sisältö

Komissio toimitti 24. helmikuuta 2017 ehdotuksen Adrianmeren pienten pelagisten lajien kantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevaksi monivuotiseksi suunnitelmaksi. Adrianmeren monivuotista suunnitelmaa voidaan soveltaa sardellin, sardiinin, makrillin ja piikkimakrillin kantoihin. Monivuotisen suunnitelman perimmäisenä tavoitteena on saavuttaa ja ylläpitää asianomaisten kantojen kestävä enimmäistuotto, tehdä kalastusalasta kestävä ja laatia tehokas kalastuksenhoitokehys.

Ehdotetut tavoitteet ilmaistaan Adrianmeren monivuotisen suunnitelman mukaisesti STECF:n suosittamana FMSY-arvon ympärille sijoittuvana kalastuskuolevuuden vaihteluvälinä, joka olisi saavutettava vuoteen 2020 mennessä. Mukaan on otettu sardellia ja sardiinia koskevat tavoitteet, ja vaihteluvälit perustuvat STECF:n antamiin suosituksiin. Komission perustelujen mukaisesti nämä vaihteluvälit mahdollistavat asianomaisten kalakantojen hoidon kestävän enimmäistuoton perusteella ja niitä voitaneen mukauttaa, jos tieteelliset lausunnot muuttuvat. Kyseiset viitearvot ilmaistaan kutevan kannan biomassana, jos tiedot ovat kalakantojen osalta saatavilla.

Ehdotukseen sisältyy purkamisvelvoitteeseen liittyviä säännöksiä, jotka on hyväksyttävä alueellistamisen vuoksi.

3) Esittelijän kanta

Esittelijä suhtautuu myönteisesti Adrianmeren monivuotiseen suunnitelmaan, koska se toimii meren elollisten luonnonvarojen monivuotisen hoitamisen välineenä, jolla autetaan elvyttämään kalakantoja ja palauttamaan kalastusala kestävälle tasolle. Sardiinin ja sardellin kantoja koskevien tieteellisten arvioiden mukaan kalastuksen nykyinen taso Adrianmerellä merkitsee sitä, että kalakantoja hyödynnetään liikaa. Esittelijä kannattaa toimenpiteitä, joilla pyritään parantamaan kalakantoja siten, että korostetaan erityisesti alueellista suojelua alueilla, joilla suojellaan nuoria kaloja sekä kutevia kantoja.

Jotta voidaan ottaa huomioon kalakantojen tila, kalastuksen erityinen luonne ja monimutkainen sosioekonominen tilanne Adrianmeren alueella ja varmistaa tehokas kalastuksenhoito sekä selkeyttää ja yksinkertaistaa ehdotuksen yksittäisiä säännöksiä, esittelijä ehdottaa seuraavia muutoksia:

Sardiinin ja sardellin kantojen yhteinen hoito

Esittelijä ei yhdy komission ehdotukseen sardiinin ja sardellin erillisestä hoitamisesta vaan ehdottaa sen sijaan, että näitä kahta lajia hoidetaan yhdessä. Pienten pelagisten lajien biomassa voi vaihdella suuresti vuodesta toiseen kalastuskuolevuudesta riippumatta, koska pienet pelagiset lajit ovat suuresti riippuvaisia ympäristöolosuhteista. Koska kalastus ei ole täysin mahdollista siten, että kohteena on yksinomaan jompikumpi edellä mainituista lajeista, esittelijä katsoo, että niitä olisi hoidettava yhdessä. Lisäksi näillä kahdella lajilla, sardiinilla ja sardellilla, on sama yhteinen ekologinen lokero ja niiden biomassa vaihtelee. Esittelijä sisällyttää ehdotukseen käsitteen ”pienet pelagiset lajit”, jota käytetään myös Välimeren yleisen kalastuskomission laatimassa alueellisessa suunnitelmassa.

Järjestelmään perustuvan pyyntiponnistuksen hallinnoinnin periaatteen säilyttäminen

Esittelijä vastustaa voimakkaasti komission pyrkimyksiä varmistaa, että kalastusta säännellään asettamalla kokonaispyyntimäärät ja perustamalla kiintiöjärjestelmä. Tällä hetkellä koko Adrianmeren alueen (maantieteelliset osa-alueet 17 ja18) kattaa Välimeren yleisen kalastuskomission (GFCM) toteuttama kalastuksenhoitojärjestelmä, joka perustuu pyyntiponnistuksen ja kalastuskapasiteetin sääntelyyn alueellisen ja ajallisen sääntelyn avulla ja jolla rajoitetaan aluskohtaisten kalastuspäivien lukumäärää mutta aluksi asetetaan turvalliset saalisrajoitukset vuoden 2014 saaliiden tasolle. Tällä hetkellä voimassa oleva GFCM:n suositus (GFCM/40/2016/2) annettiin vuonna 2016. Esittelijä pitää nykyistä suositusta erityisen tärkeänä, koska se tekee alasta suhteellisen vakaan. Toimenpidepakettia sovelletaan vuonna 2017 ja 2018, ja sinä aikana olisi selvitettävä, ovatko kyseiset toimenpiteet, jotka ovat olleet täysimääräisesti sovellettavia vuodesta 2015, tehokkaita ja tuloksia tuottavia.

Koko Välimeren alueella kalastuksenhoitojärjestelmää pannaan täytäntöön edellä kuvatun mukaisesti, ja kaikki merkittävät muutokset pienessä osassa häiritsevät todennäköisesti EU:n markkinoita, antavat tilaa tuonnin lisäämiselle EU:n ulkopuolisista kolmansista maista ja saattavat kalastusalan eriarvoiseen markkina-asemaan.

Koska esittelijän ehdotus perustuu pyyntiponnistuksen hallintaan, hän ehdottaa ”mahdollisuudet” sisältävän kalastuksenhoitojärjestelyn korvaamista ”hoitotoimenpiteillä”.

Esittelijä haluaisi korostaa, että tieteelliset arviot ovat taipuvaisia muuttumaan, ja pitää tätä lisäsyynä kiintiöjärjestelmien välttämiselle. Yksi korostamisen arvoinen seikka on se, että GFCM:n ja STECF:n työryhmien tuottamista samoista tiedoista on saatu eri tuloksia. Näihin arvioihin liittyvä epävarmuus aiheuttaa lisää epäilyjä tehtäessä tieteellisiin suosituksiin perustuvia pitkälle ulottuvia keskeisiä päätöksiä, jotka perustuvat niin huomattavasti vaihteleviin tieteellisiin suosituksiin.

Tieteelliset arviot ja niiden käyttö ehdotetussa suunnitelmassa

Yksi keskeisistä ehdotuksen säännöksistä liittyy biologisiin viitearvoihin. Nämä viitearvot perustuvat ehdotuksessa kalastuskuolevuusarvoon (F), joka vastaa kalavarojen hyödyntämistä kestävän enimmäistuoton (FSMY) tasolla. Kyseinen arvo muodostaa kohdetason, joka on saavutettava perusasetuksen mukaan vuoteen 2020 mennessä. Kuitenkin kalastuskuolevuusarvo, joka vastaa kestävän enimmäistuoton mukaisen hyödyntämisen teoreettista arvoa, riippuu lukuisista olettamuksista, joka sisältyvät kalakantojen tilan tieteelliseen arviointimenettelyyn, voi näin ollen vaihdella huomattavasti. Esimerkiksi vuonna 2016 STECF katsoi, että sardiinin FSMY-arvo oli 0,08, kun taas samaan aikaan GFCM:n asettama arvo oli 0,7, toisin sanoen lähes kymmenen kertaa korkeampi. Viimeksi pidetyssä STEFC:n täysistunnossa (17-01) annettiin suositus siitä, että kestävän enimmäistuoton kohdetasoa varten käytettävä arvo ei saisi olla FSMY vaan teoreettinen muunnos, johon hyödyntäminen on laskettu mukaan (kalastuskuolevuuden ja kokonaiskuolevuuden suhde, E=0,4) ja joka voidaan myös ilmaista kalastuskuolevuusarvona F. Koska jopa komission tieteellinen neuvoa-antava elin (STECF) on todennut, että näissä arvioissa on lukuisia epävarmuustekijöitä, esittelijä ehdottaa, että Adrianmeren monivuotisessa suunnitelmassa käytettävä viitearvo olisi kalakannan biomassa eikä kalastuskuolevuus. On erityisen tärkeää, että aikana, jolloin tämä seikka lisää erimielisyyttä tiedeyhteisössä, ei olisi oltava mahdollista ottaa käyttöön kiintiöjärjestelmää, jonka mukaisesti kokonaissaalis määritellään tarkasti ottamalla kohteiksi kyseiset viitearvot. Kun otetaan huomioon vaihtelu viitearvoissa, näitä ei voida käyttää suurimman sallitun saaliin määrittelyssä. Sovellettavan järjestelyn olisi perustuttava pyyntiponnistuksen sääntelyyn, jotta varmistetaan yksittäisten lajien säilyminen määrältään riittävän suurina niiden biomassan osalta.

Adrianmerellä pienten pelagisten lajien kalastuksessa käytettävien kurenuottien teknisten ominaisuuksien määrittely

Esittelijä ehdottaa, että suunnitelmaa koskevassa ehdotuksessa myönnetään poikkeus Välimeri-asetuksen säännöksestä, joka koskee kurenuotan korkeutta ja syvyyden suhdetta nuotan korkeuteen. Olisi korostettava, että suunnitelma tehdään alueellisten ominaispiirteiden mukaisesti ja että sen olisi sovittava kalastukseen alueella, jota varten se on laadittu. Siinä on

myös alusta alkaen otettava huomioon ja sallittava Adrianmerellä käytettävien pyydysten erityispiirteet.

AdriaMed-yhteistyöaloitteen alaisuuteen (FAO:n hankkeen muodossa toteutettava osa-aluetta koskeva hanke) ryhmittyneet Adrianmeren maat ovat tehneet tieteellisen tutkimuksen voidakseen kuvailla kurenuottien ominaispiirteitä Adrianmerellä, niiden mahdollisia vaikutuksia merenpohjaan ja niiden kalastuskäyttäytymistä. Tämä tutkimus on osoittanut, että Italia, Kroatia ja Slovenia ovat oikeassa, kun ne vaativat, että kurenuotan mitat määritellään suunnitelman mukaisesti niin, että enimmäispituus on 600 metriä ja korkeus ei ole enemmän kuin kolmasosa sen pituudesta. Koska nämä ovat ehdotetut mitata, on olennaista luopua Välimeri-asetuksen säännöksestä, jolla rajoitetaan kurenuottien käyttöä merialueilla, jotka ovat matalampia kuin 70 prosenttia verkon korkeudesta. Adrianmeren pohjan muodon vuoksi tätä on mahdotonta toteuttaa.

Ehdotetun suunnitelman sosioekonominen vaikutus

Perusasetuksessa säädetään muun muassa, että toimenpiteitä ei voida sisällyttää monivuotisiin suunnitelmiin, ellei niiden taloudellista ja sosiaalista vaikutusta ole otettu huomioon.

Esittelijä haluaisi korostaa, että komission ehdotukseen ei sisälly yksityiskohtaista arviota sosioekonomisista vaikutuksista. Esittelijä on erityisen huolestunut, koska Välimeren kalastusala on ollut kriisissä yli kaksikymmentä vuotta ja että uusilla säännöksillä, joita ei ole mietitty asianmukaisesti loppuun saakka, voi olla merkittävä vaikutus ja ne voivat romahduttaa koko alan. Lisäksi ehdotuksessa ei mainita mitenkään yrityksille ja työntekijöille myönnettävää taloudellisia korvauksia ja/tai toteutettavia muutostoimenpiteitä sardiinin ja sardellin saaliiden pienentämiseksi, vaikka ne ovat pienten paikallisyhteisöjen, erityisesti saariyhteisöjen, sekä teollisuudenalojen keskeinen taloudellinen resurssi.